

## DOCUMENT RESUME

ED 311 700

FL 018 016

**TITLE** Selected Elementary and Secondary Italian Language Materials: Language Arts and Content Areas. CLEAR Annotated Bibliography Series.

**INSTITUTION** Center for Applied Linguistics, Washington, DC.

**SPONS AGENCY** Center for Language Education and Research. Office of Educational Research and Improvement (ED), Washington, DC.

**PUB DATE** May 89

**NOTE** llp.; For documents in this series, see FL 018 008-022.

**PUB TYPE** Reference Materials - Bibliographies (131)

**EDRS PRICE** MF01/PC01 Plus Postage.

**DESCRIPTORS** Annotated Bibliographies; Basal Reading; Bibliographic Records; Class Activities; Course Descriptions; Cultural Education; Curriculum Guides; Elementary Education; \*Instructional Materials; Intercultural Communication; \*Italian; \*Resource Units; Secondary Education; Second Language Instruction; \*Textbooks; Workbooks

**IDENTIFIERS** Content Area Teaching

**ABSTRACT**

This 26-item annotated bibliography is composed of materials for teaching Italian language arts and content area material at the secondary and elementary levels. For each of the entries, the following information is indicated: target language, educational level, material type, content area, title, date of publication, author/developer, publisher and availability information, and an abstract/description of the material. Included are: curriculum guides, basal reading texts, course descriptions, cultural materials, information about cross cultural communication, textbooks, workbooks, and classroom games and activities. (DJD)

\*\*\*\*\*  
 \* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
 \* from the original document. \*  
 \*\*\*\*\*

ED311700

SELECTED ELEMENTARY AND SECONDARY  
ITALIAN LANGUAGE MATERIALS  
LANGUAGE ARTS AND CONTENT AREAS

CLEAR Annotated Bibliography Series

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS  
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Tucker, G.R.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES  
INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION  
Office of Educational Research and Improvement  
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION  
CENTER (ERIC)

- This document has been reproduced as received from the person or organization originating it
- Minor changes have been made to improve reproduction quality
- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

MAY 1989

NOTE ABOUT SERIES: This materials list is one of a series for various languages and content areas prepared by the CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND RESEARCH (CLEAR) at the CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS, 1118 22nd Street, N.W., Washington, DC 20037.

NOTE ABOUT ENTRIES: Materials in this list with an ED number (eg. ED245837) can be found in the ERIC database system available in numerous libraries nationwide. (Those with an FL number are being processed and will appear later). The ED items can also be purchased in paper copy or microfiche from the following address: ERIC DOCUMENT REPRODUCTION SERVICES, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110

BEST COPY AVAILABLE

• ID#: 76  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: curriculum  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: CURRICULUM GUIDE FOR ITALIAN LANGUAGE ARTS - LITERATURE, LEVELS A AND B (Working Draft)

DATE: 75  
AUTHOR/DEVELOPER: Bianca DiMarca and Nancy Parato Goldhagen, Curriculum Writing Committee  
PUBLISHER: Board of Education of the City of Chicago, 1819 West Pershing Road, Chicago, IL 60609 (312) 890-7902  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Orientation to literature for Italian bilingual students in U.S. Lessons have stories, poems & develop subskills. Included are workbook & creative writing activities. 2 levels reflect style, methods, & teaching experience of two authors. 161pp. ED252089

ID#: 212  
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Japanese/Spanish/Russian  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: curriculum  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: AN INTERNATIONAL LANGUAGE AND CULTURE UNIT

DATE: 86  
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Supervisory Staff  
PUBLISHER: Board of Education, Prince George's County Public Schools, Foreign Language Office, 7801 Sheriff Road, Landover, MD 20785 (301) 386-1519  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curricula for grades 2-6 contains objectives & procedures for 3-4 week unit to accompany regular social studies program. Topics include numbers, foods, clothing, history & culture. French 154pp. German 136pp. Italian 98pp. Japanese 67pp. Russian 142pp. Spanish 72pp.

ID#: 301  
TARGET LANGUAGE: French/German/Greek/Italian/Latin/Russian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: teacher  
MATERIAL TYPE: CAI  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: TECHNOLOGY IN THE CLASSROOM. FOREIGN LANGUAGE RESOURCE GUIDE

DATE: 87  
AUTHOR/DEVELOPER: California Foreign Language Curriculum Implementation Center  
PUBLISHER: California State Department of Education, Publication Sales, PO Box 271, Sacramento, CA 95802-0271  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide to computers & video includes indices correlating software/video titles with 4 skills & functions/content/accuracy; annotated list of 1,000 titles; lesson plans integrating technology; appendices of sources & diskette version of guide. 337pp. ED288379

ID#: 328  
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH IS FUN: LIVELY LESSONS FOR BEGINNERS, BOOK A/BOOK 1

DATE: 87  
AUTHOR/DEVELOPER: G. Stein & J. Kreizman (Fr.)/C. Guilliano (It.) & H. Wald (It. & Sp.)  
PUBLISHER: AMSCO School Publications, Inc., 315 Hudson St., New York, NY 10013, (212) 675-7005

ABSTRACT/DESCRIPTION: Basal text of 20 lessons for jr. high beginners includes: vocabulary & structures with activities; readings; conversation & 2 achievement tests. Audio-cassettes with script & teacher's manual & key. Fr. 435pp.; It. 394pp.; Sp. 419pp.

ID#: 329  
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: LANGUAGES FOR KIDS, BOOKS 1-5

DATE: 82  
AUTHOR/DEVELOPER: Nancy Conforti  
PUBLISHER: Languages for Kids, 68 77th St., Brooklyn, NY 11209, (718) 836-9855

ABSTRACT/DESCRIPTION: 9 lessons per level on familiar topics come with teacher's planbook & picture pack; puppets; cassette; student workbook; & take home sheets. Home answering machine cassette optional. Lessons are conversational & mutually independent.

ID#: 442  
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH: COMMUNICATION AND CULTURE: CULTURALLY-ORIENTED THEMATIC UNITS IN THE SECONDARY SCHOOLS

DATE: 86  
AUTHOR/DEVELOPER: Pearl M. Warner et al.  
PUBLISHER: New York City, Board of Education, Curriculum Editorial & Production Unit, Room 613, 131 Livingston St., Brooklyn, NY 11201 (718)935-3990

ABSTRACT/DESCRIPTION: Contains 6 cultural themes for level 1 & grammatical structures for levels 1-3. Each situational theme includes intro, objectives, methods & materials, cultural notes, vocabulary/expression list, questions & grammatical structures. Fr. 100pp. ED292347; It. 101pp. ED292348, Sp. 104pp. ED292349.

ID#: 453  
TARGET LANGUAGE: English/Hebrew/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary curriculum  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: LEVEL ONE ALTERNATIVE CURRICULUM FOR THE PRIMARY VERBAL-AURAL LANGUAGE LEARNER, GRADE 7  
DATE: 87  
AUTHOR/DEVELOPER: Richard Gruber et al, Cooperative Area Program (CAP)  
PUBLISHER: East Meadow Union Free School District, Carman Avenue, East Meadow, NY 11554 (516) 794-7000  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Course designed to give heterogeneous non-academic students opportunity to succeed in FL Proficiency Exam & earn required credit. 9 units include dates, family, school & sports. Each chapter has activities & sample test. 420pp.

ID#: 517  
TARGET LANGUAGE: French/German/Hebrew/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: curriculum  
CONTENT AREA: other  
TITLE: FOREIGN LANGUAGE CULTURAL ARTS PROGRAM: CURRICULUM GUIDE  
DATE: nd  
AUTHOR/DEVELOPER: Peter Albani et al.  
PUBLISHER: East Meadow Union Free School District, Curriculum Center, Carman Avenue, East Meadow, NY 11554  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Exposes 6th grade students to 5 languages & culture via art, music & social studies. Lesson plans & resources given. Each of 5 chapters accompanied by video cassette. 205pp.

ID#: 560  
TARGET LANGUAGE: French/German/Hebrew/Italian/Japanese/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: I CAN LEARN FRENCH/GERMAN/HEBREW/ITALIAN/JAPANESE/SPANISH  
DATE: 86  
AUTHOR/DEVELOPER: FL Unit, Division of Curriculum & Instruction  
PUBLISHER: New York City Board of Education, Division of Curriculum & Instruction, 131 Livingston Street, Room 613, Brooklyn, NY, 11201, (718) 935-3990  
ABSTRACT/DESCRIPTION: A functional, conversational approach to study of language. Units include dialogues, reading passages, vocabulary exercises, & activities such as puzzles, proverbs & riddles. Includes individual & class texts. Fr. 136pp. FL017609; Ger 184pp. FL017608; Heb 168pp. FL017670; It 132pp. FL017610; Jap 88pp. FL017607; Sp 132pp. FL017606.

ID#: 609  
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: curriculum  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: I CAN SPEAK FRENCH/ITALIAN/SPANISH

DATE: 86  
AUTHOR/DEVELOPER: FL Unit  
PUBLISHER: New York City Board of Education, Division of Curriculum & Instruction, 131 Livingston Street, Room 613, Brooklyn, NY, 11201, (718) 935-3990

ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guides for K-2. Consists of 20 units to be taught in 15-20 minute segments at least 3 times a week. Sample units include: greetings, names, the classroom, numbers, clothing, foods, holidays. French 109pp. FL017790; Italian 94pp. FL017792; Spanish 96pp. FL017791.

ID#: 626  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: NUOVE LETTURE DI CULTURA ITALIANA

DATE: 87  
AUTHOR/DEVELOPER: Carolina Donadio Lawson  
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975 (800) 323-4900

ABSTRACT/DESCRIPTION: Cultural reader for elementary & intermediate students of Italian. 60 lessons contained in 3 parts: Vacanze in Italia, Dieci Uomini e Donne Illustri & Cinque Belle Fiabe Italiane. Vocabulary lists precede each unit in parts 1-2 & appendix includes grammar notes & glossary. 296pp.

ID#: 627  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: LETTERE DALL'ITALIA: IMPRESSIONS OF CONTEMPORARY ITALY FOR BEGINNING STUDENTS

DATE: 85  
AUTHOR/DEVELOPER: Carolina Donadio Lawson  
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900

ABSTRACT/DESCRIPTION: Through personal "letters" written by Italian-American student seeing Italy for the 1st time, beginning students are introduced to the history and culture of Italy. Each letter is followed by reading comprehension exercises & creative writing activities. 85pp.

ID#: 628  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: VITA ITALIANA  
DATE: 85  
AUTHOR/DEVELOPER: Gene Dekovic, writer & photographer  
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900  
ABSTRACT/DESCRIPTION: For intermediate students of Italian, this book combines photos with narrative to present Italians, their lifestyles, art & past. Chapter questions focus on comprehension & stimulate discussion. 160pp.

ID#: 629  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: A TU PER TU  
DATE: 79  
AUTHOR/DEVELOPER: Gene Dekovic, writer & photographer  
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Intermediate students of Italian learn about contemporary Italian lifestyles & culture through 5 interviews with a diverse group of Italians. Extension questions follow each interview. 64pp.

ID#: 630  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: INCONTRI CULTURALI  
DATE: 82  
AUTHOR/DEVELOPER: Josephine D'Alleva and Anna Maria Bee  
PUBLISHER: National Textbook Company. 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900  
ABSTRACT/DESCRIPTION: 51 encounters that result often in cross-cultural misunderstanding are examined. Each experience is followed by questions which help students sharpen their sensitivity to Italian culture. 120pp.

ID#: 631  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: DIALOGHI SIMPATICI/RACCONTINI SIMPATICI/RACCONTI SIMPATICI

DATE: 89  
AUTHOR/DEVELOPER: Carlo Graziano, Liliana C. Briefel

PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900

ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of 3 readers for beginning-intermediate students of Italian. Dialogs and stories are followed by exercises for review & reinforcement. Readers are 112-176pp. long and come with teacher's guides (40pp. approx.) & 2 cassettes.

ID#: 634  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: BUONGIORNO ITALIA!

DATE: 86  
AUTHOR/DEVELOPER: Joseph Cremona

PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: BBC developed program of conversations & interviews filmed & recorded in Italy. Designed for beginners. Textbook 304pp., Workbook 384pp.; Study Guide 40pp; Teacher's Guide & Notes. Videocassettes available from Films Inc, 5547 N. Ravenwood Ave., Chicago, IL 60640.

ID#: 635  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: L'ITALIA DAL VIVO

DATE: 88  
AUTHOR/DEVELOPER: Denise de Rome

PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: Intermediate level Italian text which follows BUONGIORNO ITALIA is also based on conversations & interviews recorded by Italians in Italy. Textbook 296pp. and 3 audiocassettes.

ID#: 636  
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: culture  
TITLE: IN FRANCE/IN GERMANY/IN ITALY/IN MEXICO/IN SPAIN

DATE: 89  
AUTHOR/DEVELOPER: McLagan, Nash, Keble, Connell, Dell & Chiosso  
PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: Beginning level target language cultural supplement can be used before, during or after a trip to the country where the target language is spoken. Textbook 80pp.; Workbook 32pp.

ID#: 637  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: ITALIAN EASY READERS

DATE: 87  
AUTHOR/DEVELOPER: Vitaliano Brancati, Alberto Moravia, Giovanni Boccaccio et al.  
PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: Adapted texts by famous Italian writers at 4 levels: Level A books: 600 words; Level B books: 1200 words; Level C books: 1800 words; Level D books: 2500 words. Sample titles: VINO E PANE, LE AVVENTURE DI PINOCCHIO, DON CAMILLO, DON GIOVANNI IN SICILIA. Lengths range from 40-96pp.

ID#: 638  
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Spanish/Russian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: CAI  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: LET'S PRACTICE FRENCH/GERMAN/ITALIAN/SPANISH/RUSSIAN

DATE: ND  
AUTHOR/DEVELOPER: Robert Quinn & W. Frank McArthur  
PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: 3 diskette program helps students learn & review basic vocabulary & colloquial phrases within a cultural context. Uses simulations, tutorials & drill & practice exercises. For Apple II Plus/e/c/GS.

ID#: 641  
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish  
EDUCATIONAL LEVEL: secondary  
MATERIAL TYPE: curriculum  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH: CHECKPOINTS A & B

DATE: 88  
AUTHOR/DEVELOPER: Office of Bilingual Education  
PUBLISHER: New York City Board of Education, Curriculum  
Production Unit, Room 613, 131 Livingston Street,  
Brooklyn, NY 11201 (718) 935-3990  
ABSTRACT/DESCRIPTION: Levels I & II foreign language guides. Outlines  
topics & gives suggestions for integrating into  
program design. Gives practical suggestions for  
teaching situations, functions, thematic vocabulary  
& related structures. French 93pp. FL017819;  
Italian 91pp. FL017821; Spanish 92pp. FL017820.

ID#: 651  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: ITALIA-ITALIANO: AN INTRODUCTORY COURSE IN ITALIAN

DATE: 88  
AUTHOR/DEVELOPER: Mariella Totaro & Paola Marmini  
PUBLISHER: Longman, Inc., 95 Chruch Street, White Plains, NY  
10601-1505 (914) 993-5000 (800) 447-2226

ABSTRACT/DESCRIPTION: Series of 31 everyday situations encourages active  
participation in beginning Italian. Contains variety  
of written & oral activities. Gives framework of  
basic structures while providing cultural  
information about Italy & Italian lifestyles.

ID#: 652  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: math  
TITLE: ITALIAN PUZZLES

DATE: ND  
AUTHOR/DEVELOPER: Terry Hawkin  
PUBLISHER: Longman, Inc., 95 Chruch Street, White Plains, NY  
10601-1505 (914) 993-5000 (800) 447-2226

ABSTRACT/DESCRIPTION: Workbook provides younger students with activities &  
games that stimulate language practice & introduce  
simple math computations in Italian. 32pp.

ID#: 653  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elementary  
MATERIAL TYPE: supplementary  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: AN ITALIAN FUN BOOK

DATE: ND  
AUTHOR/DEVELOPER: Terry Hawkin

PUBLISHER: Longman, Inc., 95 Chruch Street, White Plains, NY  
10601-1505 (914) 993-5000 (800) 447-2226

ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of simple entertaining games, puzzles & other activities for younger students of Italian. Covers topics commonly taught in 1st year. 32pp.

ID#: 654  
TARGET LANGUAGE: Italian  
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec  
MATERIAL TYPE: text  
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang  
TITLE: DISCOVERING ITALIAN 1

DATE: ND  
AUTHOR/DEVELOPER: Anna Maria Sabbione & Colin McCormick

PUBLISHER: Longman, Inc., 95 Chruch Street, White Plains, NY  
10601-1505 (914) 993-5000 (800) 447-2226

ABSTRACT/DESCRIPTION: Designed for 1st & 2nd year Italian course. Emphasis on oral communication skills. Includes 3 reading selections which give cultual information & provide vocabulary expansion.